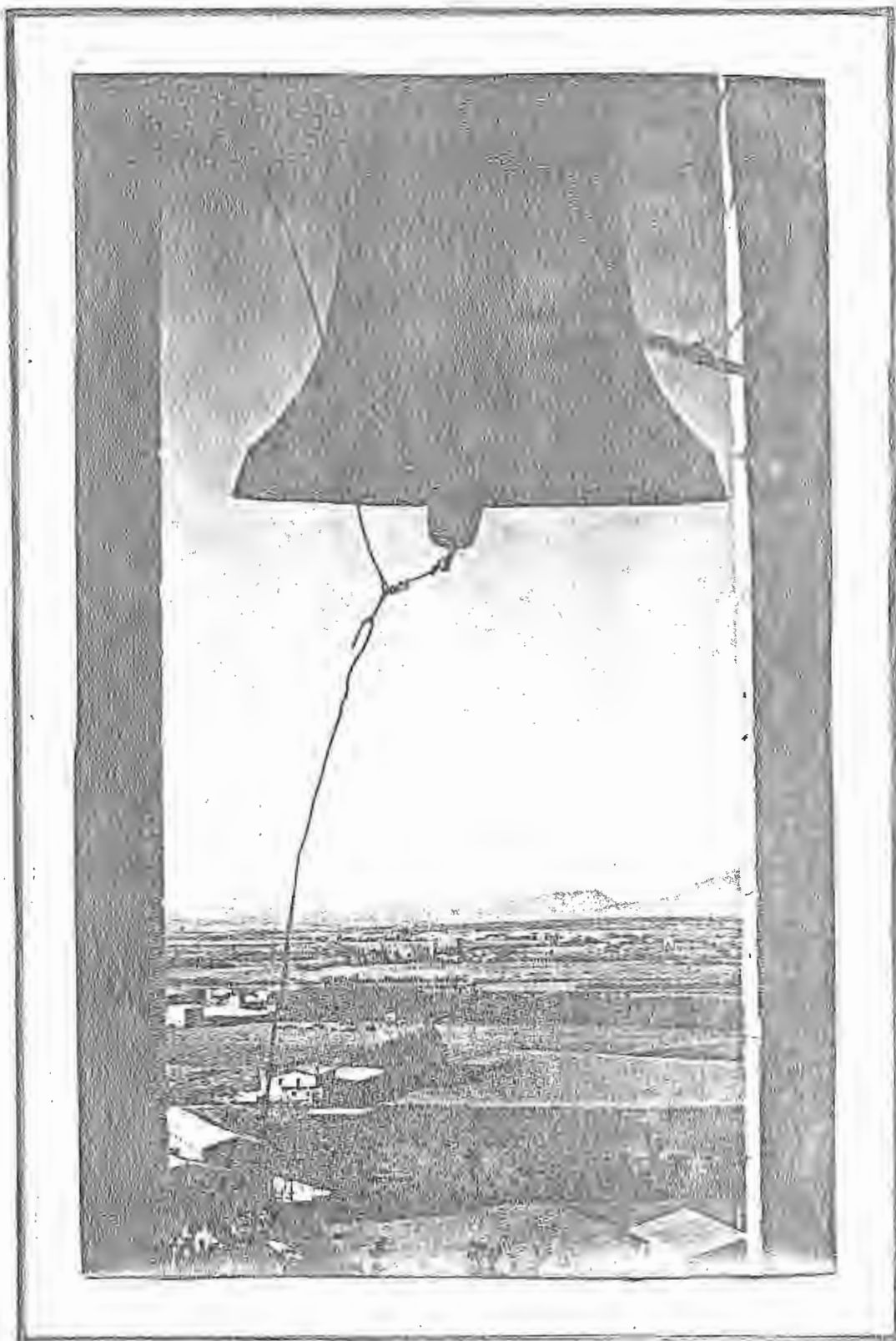


# "FARIG"

REVISTA ANUAL D'EL FAR D'EMPORDÀ  
any II nombre II novembre 1978



# Sumari

1.-	SALUTACIO. . . . .	"Grup de Joves"
2.-	AUCA INFANTIL-1. . . . .	Albert Casanovas
3.-	LA FESTA MAJOR-1977. . . . .	Josep Coll
4.-	AUCA INFANTIL-2. . . . .	José Cabrera
5.-	COM ES VA FORMAR I OUE PRETEN ESSER EL "GRUP DE JOVES" . . .	J.M.Company
6.-	RETOLACIO DELS NOSTRES CA- RRERS. . . . .	J.M.Company
7.-	PLANOL D'EL FAR. . . . .	Josep Coll
8.-	PLANOL DE L'OLIVA. . . . .	Josep Coll
9.-	CRIDA A TOTS ELS NENS I NE- NES D'EL FAR . . . . .	Judith i Esther Jofre
10.-	LA NOSTRA TASCA (Poesia) . . .	Ramón Mas
11.-	HUMOR. . . . .	J.M.Company
12.-	UN ANY DE LA VIDA D'UN POBLE	J.M.Company
13,14,15,16	FOTOGRAFIES DE LES ACTIVI- TATS D'AQUEST ANY. . . . .	Josep Oliva
17.-	PARTICIPACIO EN ELS MEDIS D'INFORMACIO GIRONINS. . . . .	Josep Coll
18.-	PROGRAMA DE LA FIESTA MAYOR 1978	
19.-	PROGRAMA DE LA <del>FESTA</del> MAJOR 1978	
20.-	LA NOSTRA BIBLIOTECA . . . . .	J.M.Company
21.-	RIALLES. . . . .	J.M.Company/P.Valent
22.-	PROPAGANDA POLITICA I EDEG- CIONS GENERALS (15-J). . . . .	Josep Coll
23.-	ENQUESTA . . . . .	J.M.Company
24 i 25	AUCA D'EL FAR D'EMPORDA. . . .	Fina Company/Josep Coll
26.-	LES CAMBRES AGRARIES . . . . .	Josep Coll
27.-	EL BENEIT. . . . .	J.M.Company
	PORTADA. . . . .	Josep Oliva



Company  
Coll

# Salutació

Benvolguts:

Una vegada més ens disposem a celebrar la nostra Festa Major en honor de Sant Martí.

Seguint la línia començada justament ara fa un any hem preparat una sèrie d'atraccions que esperem siguin de l'agr<sup>at</sup> de tothom.

Al mateix temps ens hem fet el propòsit de que la revista iniciada amb motiu de la Festa Major-1977 tingui una continuïtat d'ara endavant. Es per això que l'hem batejada amb un títol simbòlic ben nostre, "FARUS", el primer nom que es troba en els documents que fan referència al nostre poble, i que daten del segle IX<sup>e</sup>. Si Deu vol i tots hi col.laborem, amb aquest mateix títol apareixerà cada any per aquest temps. Hem intentat de millorar-la cercant la participació de més gent. El resultat el teniu aquí. Per a un altre any, sabeu que tothom qui tingui idees pot col.laborar-hi i li ho agrafrem molt.

Des d'aquestes planes desitgem a tothom una felig Festa Major 1978 i un venturós any fins a la següent.

El "Grup de Joves"

# AUQUETA D'EL FAR D'EMPORDA

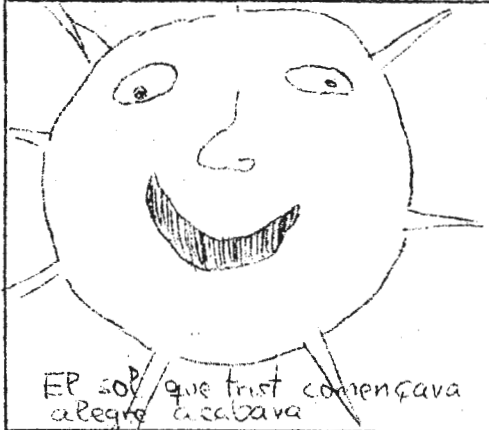
Albert Casanovas 11 anys



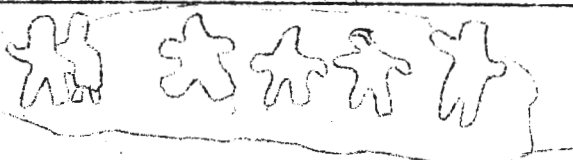
Alfar era un poble petit i avorrit



Passat un temps es va anar modernitzant



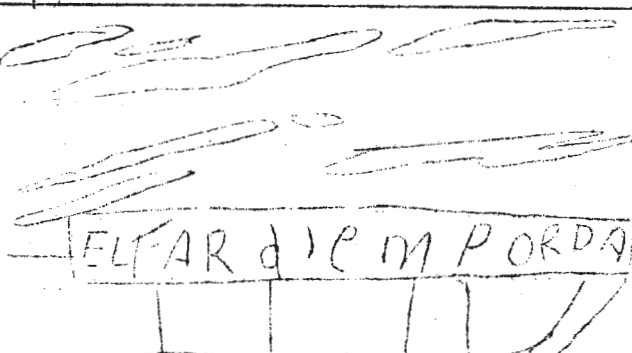
El sol que trist començava a alegrar-se



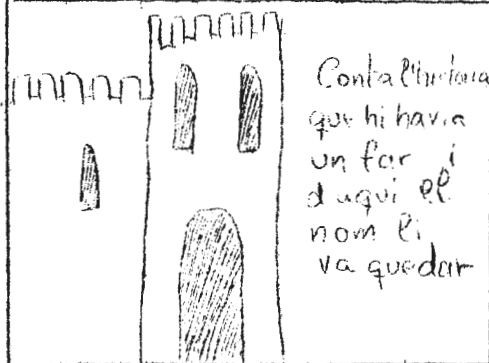
Va venir un jove que content fa venir l'ambient



El Far s'ha convertit en un poble millor



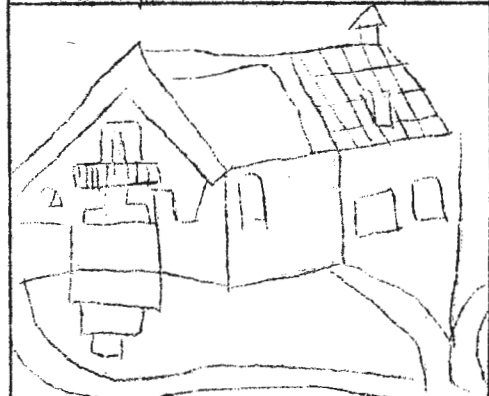
La gent d'El Far aconseguí atourar-hi d'Empordà



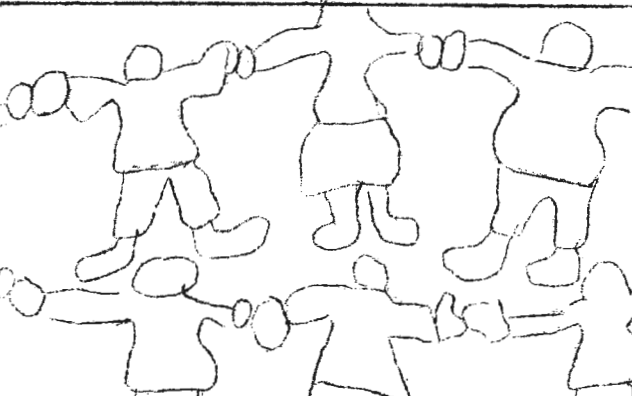
Conta l'història que hi havia un far i d'aquí el nom li va quedar



El sol com més feia més content estava i més escaïava



Els nens van a l'escola per aprendre a llegir



La sardana és la nostra dansa

## La Festa Major 1977

De tothom és sabut el gran èxit obtingut en l'organització de la Festa Major de l'any passat, protagonitzada per tot el poble.

Tot va començar gràcies al gran afany d'un grup de joves per a reconquerir la nostra personalitat, la del poble. Era una llàstima de veure desaparèixer de mica en mica les poques festes populars que ens quedaven, i varem decidir tornar-ho a aixecar tot, començant per la nostra Festa Major.

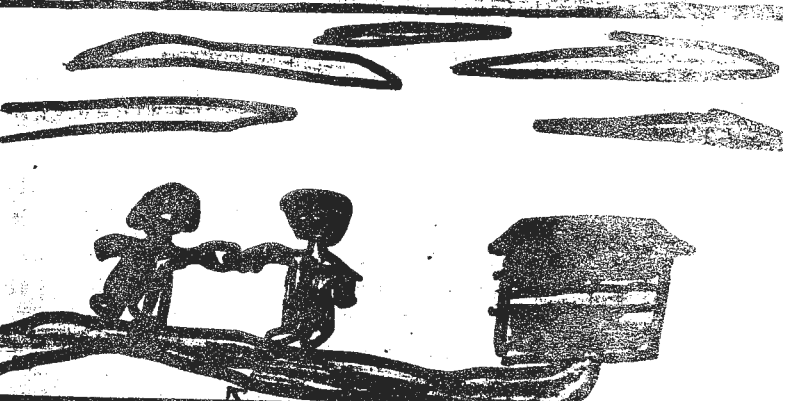
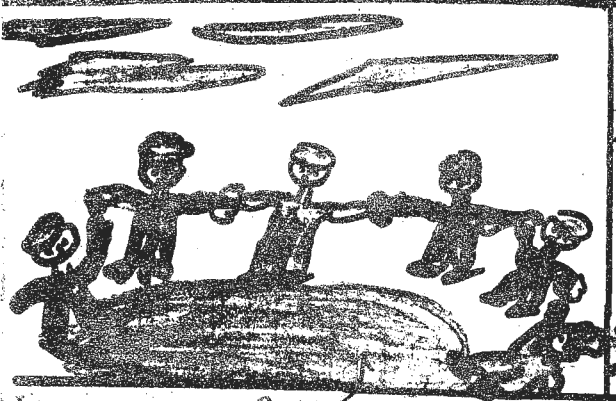
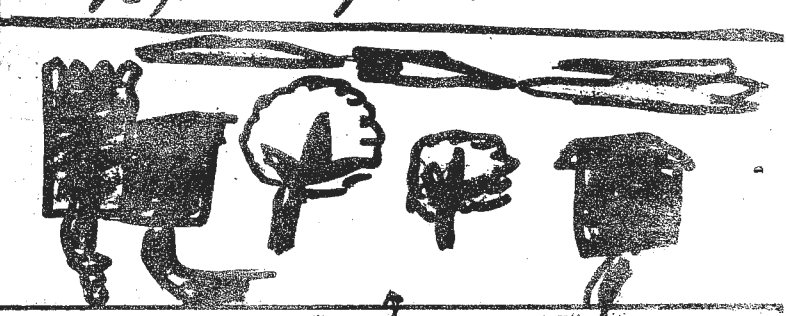
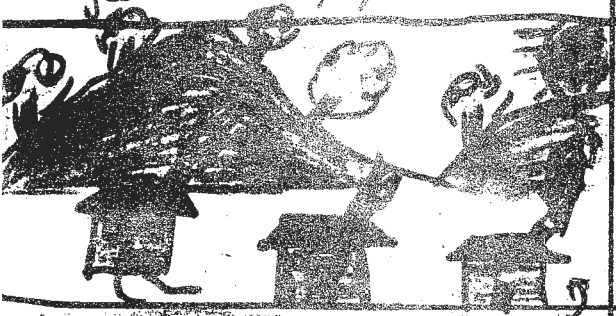
Acabada la campanya per canvi de nom del nostre poble, ens varem anar reunint periòdicament per tal d'organitzar la nostra festa, la de tots. Varem procurar en tot moment que els dos dies de festa estiguéssin ben complerts d'activitats de tota mena, perquè la gent pogués participar en aquest gran acte de retrobament popular. D'aquesta manera, els actes foren els següents: Missa solemne en honor de Sant Martí (patró d'El Far), ballada de sardanes, obsequi d'una esplèndida panera nadalenca, jocs de cucanya i carreres de sacs per a la mainada, creació i publicació d'una revista, concursos de dibuix i treballs manuals infantils, exposició d'aquests mateixos dibuixos i treballs, exposició de fotografies, concurs de redacció, concurs de tir al plat, lliurament de tots els premis, i un animat ball a càrrec de l'engrescadora Orquestra Rivers.

L'èxit quedà ben palès amb les 40.000 pessetes que varen quedar de beneficis, i que han quedat per a finançar qualsevol activitat cultural o recreativa que s'ha portat a terme a partir de la festa, com poden ésser l'homenatge a la vellesa i la creació de la nostra biblioteca popular.

Esperem de bon grat que la Festa Major d'enguany superi a bastament la passada, i que tota la gent d'aquest poble, i els de fora que la vulguin compartir amb nosaltres, petits i grans, vells i joves puguin participar-hi i disfrutar com es mereixen.

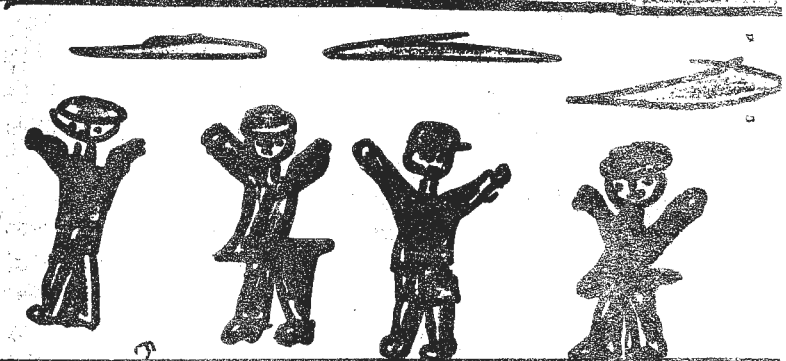
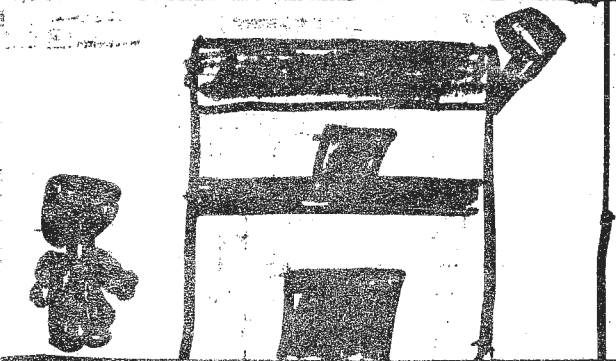
Josep Coll Hospital

L'Auca d'Elfan D'Espordà 4 -  
 Alfar era un poble aburit. El poble es petit.



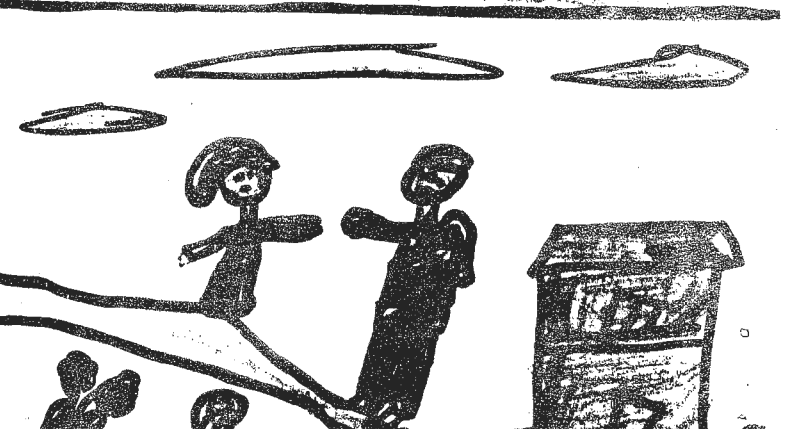
Va anir a les festes

i eren



Cada un queda amb una persona tot

vai a la festa en una part del poble.



La festa es divertida

tot a veure com quèria molt de veure.

JOSE CABRERA.

CÒM ES VA FORMAR I QUE PRETEN ESSER EL

"GRUP DE JOVES"

L'origen remot l'hem de buscar en una reunió que vam tenir el dia 17 de juny de 1977, en que ens vam trobar el que en podríem anomenar nucli original d'aquest Grup de Joves, format per en Josep Oliva, Pere Valent, Josep Coll, l'Antoni Quintana i jo.

El motiu d'aquesta reunió era parlar d'alguns aspectes de la campanya per a canviar el nom del poble. Deixant això de banda, aviat vam parlar de la necessitat d'aixecar el nostre poble, de fer quelcom nou i positiu per a donar-li vida i dinamitzar-lo, per que la mainada sobretot tingui més coses per a saber estimar-lo. En pocs moments vam treure una pila d'idees, de coses que es poden fer (biblioteca, classes de català, ensenyament de sardanes, organitzar la festa...) Com que el primer problema que trobàvem era el clàssic dels calers, i com que tampoc volíem exposar-nos a fracassar de bon començament per manca de preparació, ens vam proposar com a primer objectiu l'organització de la nostra Festa Major entre tots els joves, i preparada amb prou temps com per a assegurar un mínim de qualitat. Després d'això es va convocar una reunió general amb tots els joves del poble el dia 6 de setembre, i des d'aquesta data ens anàrem trobant periòdicament.

Erem molta colla, i aviat vam veure que ben avinguts podríem fer moltes coses. A més a més, aquestes trobades, a part que el fi fonamental era parlar de la festa, eren extraordinàriament positives pel fet de posar-nos en contacte tot el jovent, parlant de les nostres coses, per riure un rato junts, per a discutir, intercanviar idees, etc.. tot això tant necessari per a aconseguir la unió i bona avinència tan desitjada. Cada trobada era passar una estona agradable i divertida. Es el principal que feia falta en aquest poble mig mort. Les proves són que de tanta colla eren bon comptats els que falta von a alguna reunió.

Així, doncs, vam passar dels cinc iniciadors als 18 que en ens bellugàvem el dia de la Festa: en Ricart, en Francesc Carbonell, en Pere Valent, en Josep Oliva, en Josep Coll, en Josep Fayet, els germans Teixidor, la M<sup>a</sup> Tresa Coll, la Joana Sala, la Fi na Farreró, en Montoro, en Miquel Carbonell, en Joan Reixach, en Josep Saurí, l'Antoni Quintana, en Joan Costa i jo. La col·laboració de'n Ricart fou essencial, degut a l'experiència d'haver organitzat ja altres festes.

El "Grup de Joves", doncs, no és res més que una associació lliure i desinteressada de joves que treballen per uns objectius comuns com són els d'eixalar la vida, la cultura i les festes del nostre poble. Tot pel poble i per a tot el poble, sense fer cap mena de distinció.

El "Grup de Joves" està obert per a tothom qui vulgui treballar-hi.

## Retolació dels nostres carrers

Una vegada concluida la campanya pel canvi del nom oficial del nostre poble (ALFAR per EL FAR D'EMPORDA) i esperonats per l'èxit moral que per a nosaltres va representar l'èxit de la passada Festa Major, el primer objectiu que ens vam proposar fôu el de promoure la nova retolació i en català de tots els carrers del nostre poble i del veïnat de L'Oliva. Es va fer una llista de noms que varem proposar als veïns dels carrers, i una vegada aprovats per aquests, vam redactar una instància dirigida al nostre Excelentíssim Ajuntament, acompanyada de dos plànols: un d'El Far i l'altre de L'Oliva, indicant-hi els noms proposats.

Aquesta instància, que transcrivim a continuació, fôu presentada al plè de l'Ajuntament del dia 4 de desembre de l'any passat:

"A L'AJUNTAMENT D'EL FAR D'EMPORDA

Senyors:

En aquest any de retrobament de la nostra essència i de les nostres institucions, també estem assistint a una revalorització del nostre poble, com una cosa nostra amb la qual ens volem identificar.

Dintre d'ell volem aprendre també a estimar els nostres carrers, volem saber on vivim, però per a això ens manquen noms que els representin, però noms que siguin grats al poble, no imposats arbitràriament.

Per això, DEMANEM al nostre Ajuntament, que prengui les mesures convenientes perquè els carrers del poble d'EL FAR i del barri de L'OLIVA siguin retolats en català i amb ~~XXXX~~ els noms que figuren en els plànols que s'acompanyen, els quals han estat elaborats després de consultar a tots els veïns, havent obtingut la seva aprovació.

El Poble d'El Far d'Empordà  
4 de desembre de 1.977"

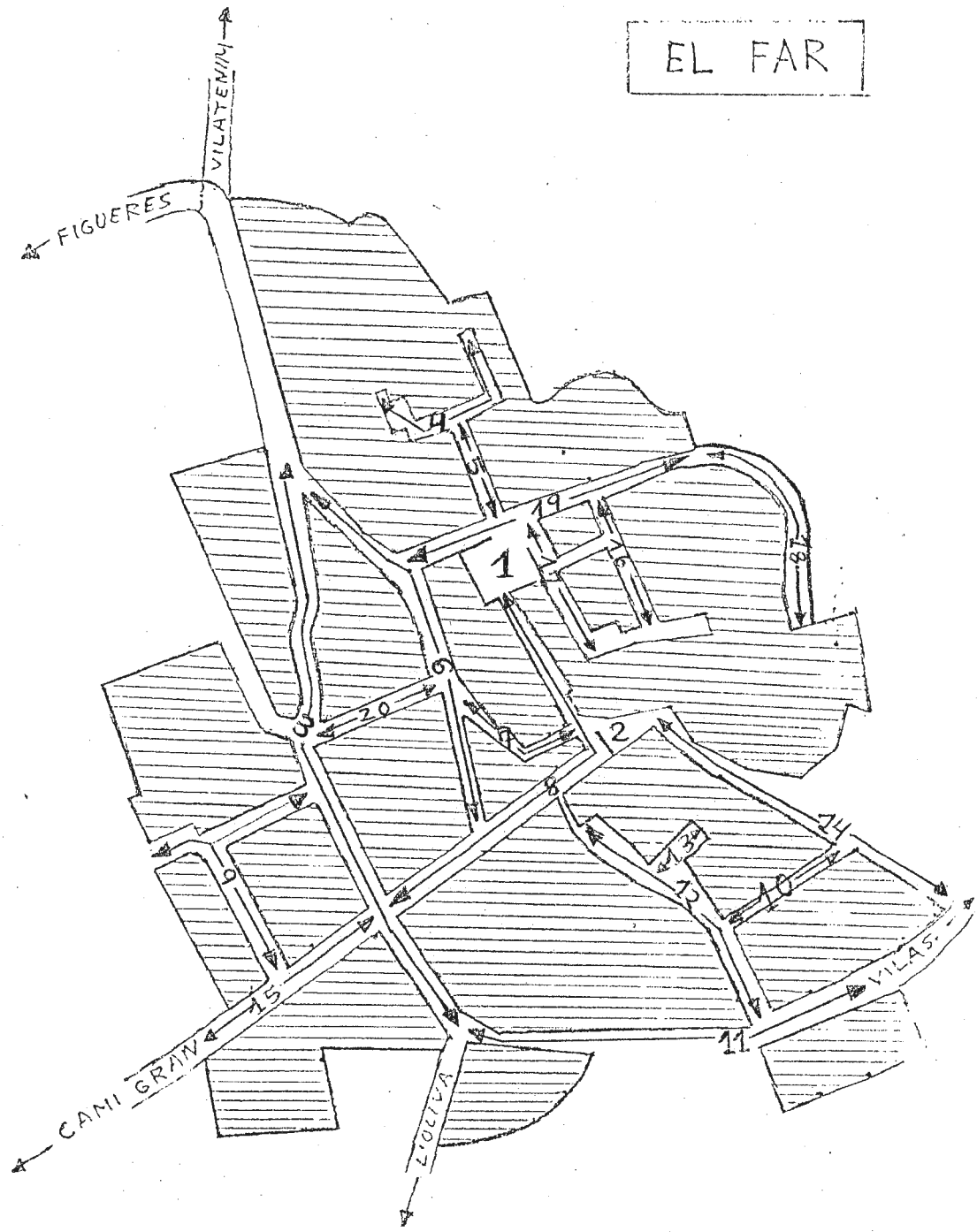
Cal dir que fôu aprovat per unanimitat, però no ha pogut portar-se a la pràctica per manca de "fondos" a les nostres arques municipals. Se'ns ha comunicat, però que tan punt es pugui disposar dels calers necessaris es portarà a terme tot seguit. Així ho esperem.

A continuació reproduïm els dos plànols, amb els noms proposats.

J.M.Company



EL FAR



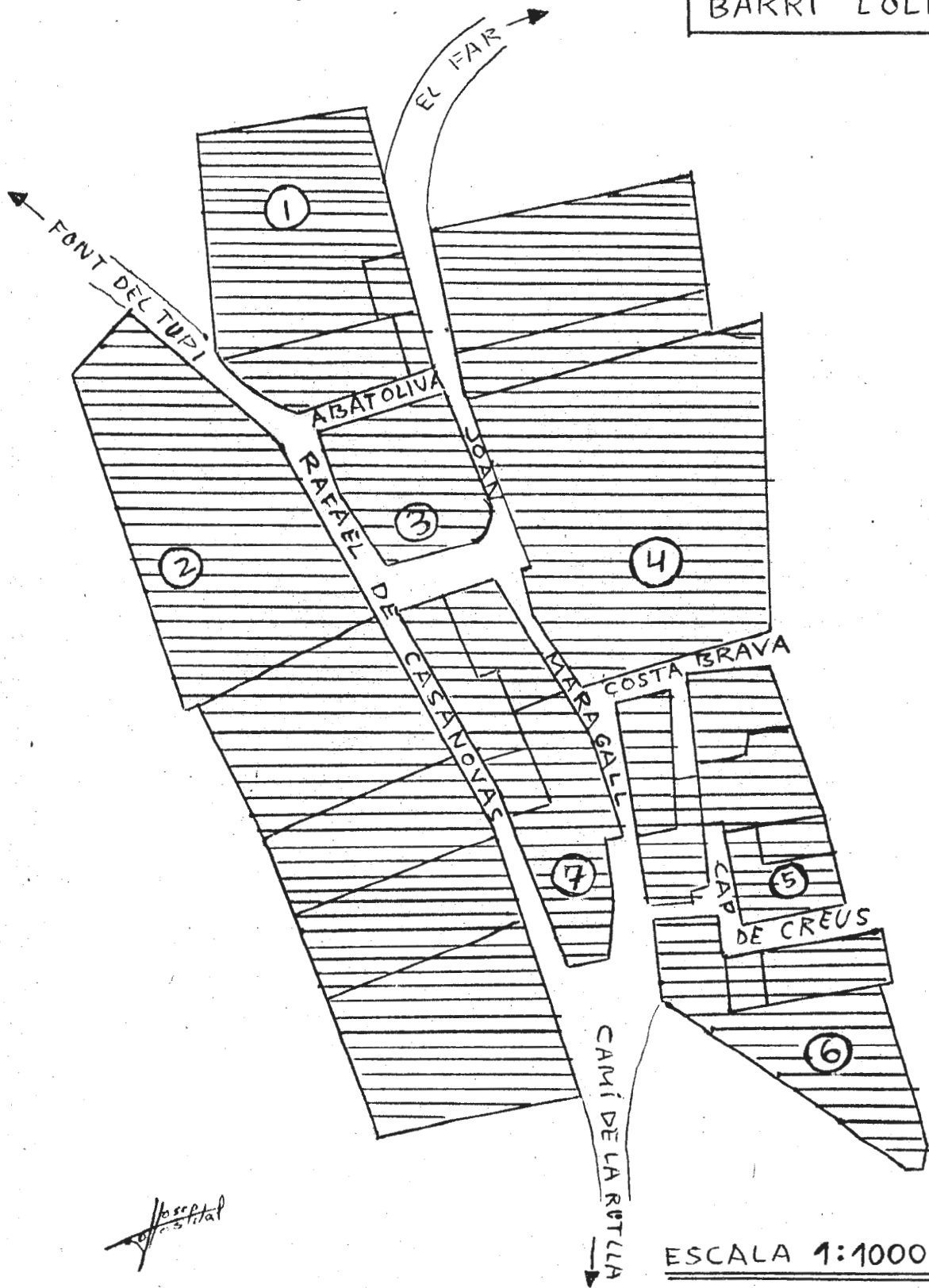
*Handwritten signature or initials*

ESCALA 1:4000

- 1- PLACA PONS HUG IV
- 2- PLACA CATALUNYA
- 3- AVINGUDA DE L'OLIVA
- 4- FAGES DE CLIMENT
- 5- TRAMUNTANA
- 6- CANIGO
- 7- FARUS
- 8- PEP VENTURA
- 9- CARRER NOU
- 10- SANTA CATALINA

- 11- CARRER DE L'ESTANY
- 12- PAU CASALS
- 13- ENRIC MORERA
- 14- PUIG NEUGOS
- 15- CARRER DE LA FONT
- 16- MN. CINTO VERDAGUER
- 17- SANT MARTÍ
- 18- SANT JORDI
- 19- SANT PERE DE RODA
- 20- SANT PAU

BARRI L'OLIVA



*Josep P. P.*  
arquitecte

ESCALA 1:1000

CRIDA A TOTS ELS NENS I NENES D'EL FAR D'EMPORDA

Què us sembla si féssim uns equips de treball i els dissabtes, que no tenim escola, ens dedicéssim a tenir el poble ben arreglat, amb els carrers ben nets i plens de flors?

Cada grup es podria cuidar d'un carrer i d'aquesta manera hi hauria competència i estímul per veure qui ho tindria més maco. També cada grup seria el propi policia del seu carrer, denunciant a les autoritats a tothom qui no complís amb el seu deure de ciutadà.

Us sembla bé? Jo crec que si comencem nosaltres, potser també algú dels grans se'ns hi afegirà.

Al mateix temps ens sembla que estaria molt bé que durant els dos dies de la Festa Major, o com a mínim el diumenge, tothom adornés les façanes de les cases, els balcons i entrades, de manera que ten els del poble com els de fora puguin adonar-se amb goig que tots estem de festa.

LLAMADA A TODOS LOS NIÑOS Y NIÑAS D'EL FAR D'EMPORDA

Qué os parecería si hiciéramos unos equipos de trabajo, y los sábados, que no tenemos colegio, nos dedicáramos a arreglar todo el pueblo, con las calles limpias y con flores?.

Cada grupo podría encargarse de una calle y de esta forma habría competencia por ver quien lo tendría más bonito. También cada grupo sería el propio policia de su calle, denunciando a las autoridades a aquellos que no cumplieran con su deber de ciudadano.

Os parece bien?. Yo creo que si empezáramos nosotros, quizás también bien alguna persona mayor se uniría a nosotros.

Al mismo tiempo, nos parece que estaría muy bien que durante los días de la Fiesta Mayor, o como mínimo el domingo, todos adornásemos las fachadas de nuestras casas, los balcones y portales, de manera que tanto los del pueblo como los de fuera puedan ver claramente con orgullo que todos estamos de fiesta.

## La nostra tasca

Plantem, catalans, molts arbres als convents;  
plantem per tot fruiters amb la nostra eina  
i que dels fruits siguem sempre els hereus;  
jamai deixem que estranys ens facin la feina.

Els nostres braços brandim com els passats,  
arrabassant tots els erms de la contrada;  
no deixem nostres camps tots afemats  
de les nostres suors i de l'anyada.

Que la casa dels avis, nostra sigui  
i que amb afany ens fem dignes de l'estatge;  
jamai en cap moment ningú no digui  
dels seus néts, que no han tingut coratge.

Sembrem, sembrem, que ara és l'hora  
que el terrer, amb la saó es desfà la crosta;  
posem l'arada al peu de l'obra  
i d'aquests soles sortirà el blat de casa nostra.

Escampem la llavor per la plana i el serrat  
i que la verdor a l'horitzó sigui infinita;  
que vagi del Pirineu a l'Ebre, fins el cim de Montserrat  
i d'allà dalt gaudim verdejar nostra collita.

Per nostra anyada i pel nostre pà  
pagesos, sembradors, germans, si volem batre  
enterrem ben endins, profund, el grà  
dins del mateix cor de la Pàtria!!!

# HUMOR

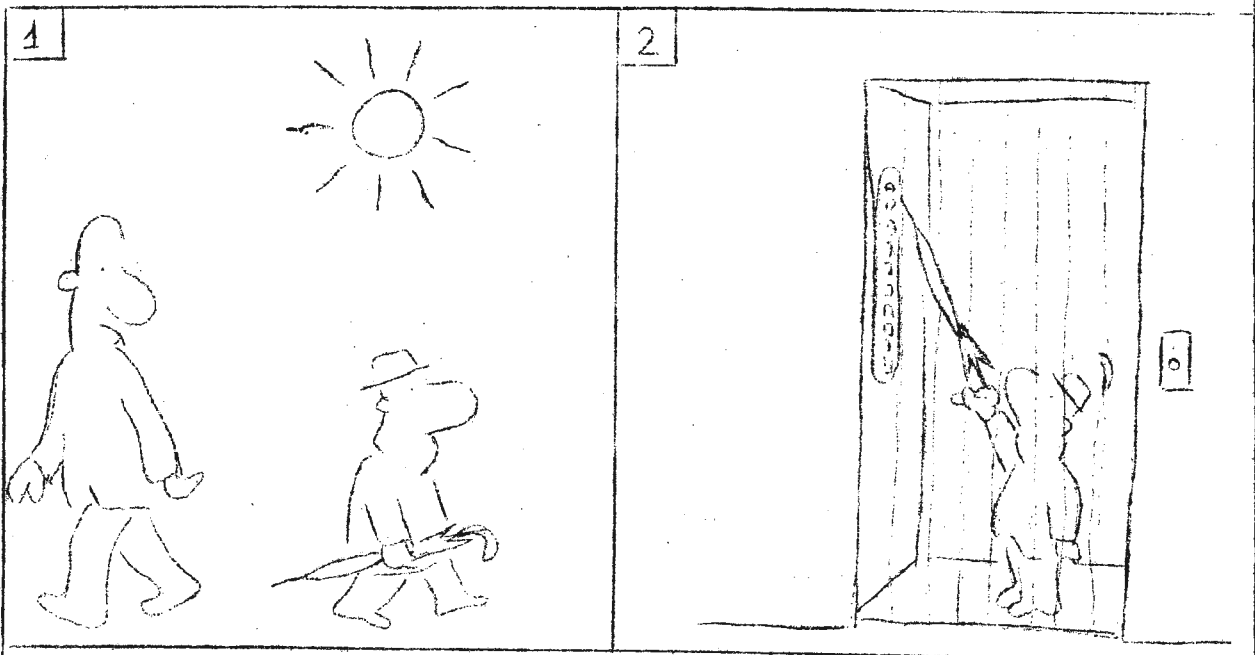
## CONSEJO DE MINISTROS

Presidente	Yosolo Mebato
TRABAJO	Kepenke Sumale
JUSTICIA	Sitigojo Tijodo
MARINA	Popoko Maogo
ALIMENTACION	Nikomo Nikago
VIVIENDA	Kisimuda Lakago
SANIDAD	Taba Maliko
EJERCITO	Atilá Tilitos
SEC.FEMENINA	Keputa Kesuna
COMERCIO	Yokompo Ynopogo
CULTURA	Nosapo Nijota
INDUSTRIA	Makine Kenokole
AIRE	Similo Mekago
AS.EXTERIORES	Atoma Pokulo
SALUD PUBLICA	Sifumo Mekemo
HACIENDA	Dinelo Ketekito
CENSURA	Tijela Kikolta
INTERIOR	Lodolfo Kepepego
OBR.PUBLICAS	Bujelo Kitapo
HOSTELERIA	Nipincha Nikolta
TRANSPORTES	Apata Ykoliendo
DESARROLLO	Enklenke Kesuno



( El nou Govern Japonès )

La caça a l'època franquista



## Un any de la vida d'un poble

La passada Festa Major, a part d'un fort estímul moral, ens va proporcionar un suport econòmic molt important, doncs una vegada cobertes les despeses, ens va quedar un benefici d'unes quaranta mil pessetes. Això ens va acabar d'engrescar a emprendre noves activitats. Aquestes són les que omplen pràcticament l'història d'aquest any, i en elles hem esmerçat aquests calers.

La primera d'elles fou la campanya per a demanar la retolació en català de tots els carrers del poble i del veïnat de L'Oliva, tal com es detalla a la plana 7 d'aquesta mateixa revista.

Hem d'agrair al nostre Ajuntament la cessió del local de la presó per a les nostres reunions. Certament, necessitàvem un local on aplegar-nos, parlar de les nostres coses i planejar noves activitats. Aviat vam esgevellar el tampanell i començarem a remenar-hi per a deixar-ho una mica decent: primer l'instal·lació elèctrica (que no s'acabava mai), després el remolinat i finalment la pintada.

Pensant en el Nadal que s'acostava, vam espavilar-nos a comprar dos focus per a il·luminar de nit la preciosa façana de l'Església. Llèstima que tot esperant el canvi del voltatge general del subministre elèctric del poble hem arribat fins aquí sense poder muntar-los.

També veient properes les festes de Nadal vam decidir de fer quelcom per a celebrar-lo. Aviat trobàrem la valuosa col·laboració de les Sres. mestres, que prepararen amb molt d'encert, una representació d'"Els Pastorets" amb la mainada de l'escola, que es portà a terme la tarda del dia 24 de desembre i fou un èxit total. L'únic problema fou la manca d'espai. Pel proper Nadal seria molt interessant poder-ho repetir, amb més dignitat si cal, en el recinte de l'Església.

A més a més, per Nadal es convocà un concurs de possebres. Cal dir que tots els participants, una dotzena, van posar-hi tot el seu art, i el resultat fou excel·lent.

Després de Nadal el nostre esperit es va refredar una mica, mentre estavem preparant el nostre local i de la biblioteca. Per fi el dia 25 de juny vam trencar el glaç altra vegada, amb motiu d'un acte popular d'homenatge a la vellesa, i ho vam aprofitar al mateix temps per a iniciar una festa d'estiu. Aquell sí que fou un dia que recordarem tot el poble, Tothom es va brindar per a homenatjar els nostres avis i àvies, començant per la missa, el lliurament d'obsequis a tots ells, el concurs de redacció sobre el tema "La vellesa", l'aperitiu de germanor, i a la tarda la gymkhana de la mainada i després la vetllada a la sala del ball, amb la projecció del documental "Viatge a El Far d'Empordà", realitzat pels nostres joves, i a més a més la col·laboració sempre molt apreciable i decisiva de les dues mestres, que van preparar a la mainada per a fer-nos passar una estona ben divertida. També es va aprofitar aquesta data per a inaugurar el nostre local social i Biblioteca popular al mateix temps. Les hores de son perdudes per a arreglar-ho donaren com a resultat el goig que feia.

Altra volta engrescats, al cap d'un mes, concretament al dia 23 d'abril s'organitzà una excursió-caminada al bell paratge de Sant Aniol d'Aguja, a l'Alta Garrotxa. Cal dir que les 53 persones que hi anàrem, entre joves, petits i grans, ens ho passàrem divinament.

Al cap d'uns dies volíem repetir la sortida, però aquesta vegada sense caminar, a fi de que hi podés venir tothom. L'objectiu era el Santuari de la Mare de Déu de Núria. Però la manca d'interès del poble, (no sabem per quin motiu), ens va fer retirar l'idea.

Després d'això, una mica desenganyats, no s'ha fet res més fins a aquesta festa, que hem preparat amb més entusiasme, si cal, que les anteriors, i que esporem les superi de bon tros.



# SANT MARTA

1977



# ELS PASTORETS

FETS PER LA MAINADA

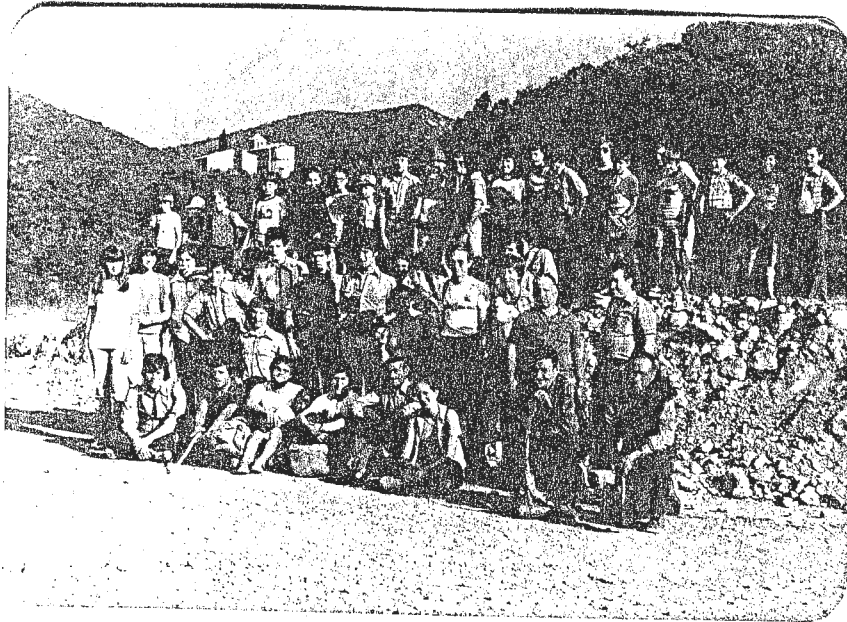
DE LES ESCOLES





EXCURSIO A

# SANT ANIOL





# HOMENATJE A LA VELLESA

25 de juny de 1978



PARTICIPACIO ENS ELS MEDIS D'INFORMACIO GIRONINS

La participació d'El Far en els medis d'informació gironins és d'una gran importància a nivell comarcal i sobretot a nivell local, per bé que jo no recordo haver vist mai abans de l'any 1975 cap article ni cap carta o cap publicació de la nostra província que parlés d'El Far. Malgrat tot, a partir de 1975 han començat a aparèixer escrits a diferents publicacions gironines, i més concretament empordaneses. Inclús hem aconseguit la creació d'una petita revista al nostre poble mateix, amb motiu de la Festa Major. L'any passat a aquesta revista anual se li va donar per nom "Festa Major d'El Far d'Empordà" però aquest any, i ja d'una manera definitiva el nom és "FARUS", i no solament parla de la festa, sino de tots els temes i fets del nostre poble. D'aquesta revista l'any passat se'n van fer 200 exemplars i es van esgotar tots.

Així, doncs, a part d'aquesta nova publicació empordanesa donada a conèixer arreu de la comarca mitjançant el periòdic figuerenc "9 País", trobem que El Far apareix per primera vegada en una carta de'n J.M.Company apareguda a la bústia de la revista gironina "Presència" amb data 8-2-75 intitolada "D'El Far i El Fart". Al cap de dos anys torna a aparèixer al mateix lloc de "Presència" una altra carta signada aquest cop per "Grup de Joves", i que portava per títol "Per una toponímia autèntica i catalana" (9-7-77). Després de la passada Festa, el 29-11-77 surt un nou article, i aquest cop publicat o en el "9 País" titolat "Alfar vol tornar a ésser El Far d'Empordà", i dues setmanes més tard apareix al nº 33 de la mateixa revista una mena de modificació o complementació de l'anterior, titolada "El Far de l'Empordà i la seva principal funció", signat pel cronista oficial de la ciutat de Figueres, l'historiador Rafael Torrent i Orri.

A partir d'aquest moment es succeïxen els articles o cròniques signades per J.M.Company que apareixen al "9 País": Així "El Far d'Empordà: Noms catalans i escrits en català pels carrers". Seguidament al nº 35 surt "El poble ja té una biblioteca", on es dona a conèixer la formació i creació d'una biblioteca i al mateix temps la representació d'"Els Pastorets", juntament amb un concurs de pessobres i un altre de fanquets, amb motiu de les festes nadalenques. Fins i tot a la portada del nº 39 aparegué una fotografia del gran cartell que dona la benvinguda a tothom qui vé al nostre poble, format per l'escut emmarcat per dues franges verticals de la nostra senyera. L'encapçalament d'aquest article diu "El vell exemple d'un poble mig oblidat". El darrer aparegué el 4-7-78, intitolat "Se celebrà la I Festa Popular d'Estiu", en el que dona notícia de la celebració de la festa d'homenatge a la vellesa i l'inauguració de la biblioteca.

Com es pot apreciar, en poc temps, els articles apareguts en medis d'informació gironins d'han anat succeïnt periòdicament, i gairebé setmanalment, donant una perspectiva de futur al nostre poble injustament oblidat durant tants anys.

Josep Coll Hospital

-18-

# Fiesta Mayor 1978

## PROGRAMA DE ACTOS

### Sábado día 18

#### Mañana

- 10 h. Concurso de dibujo infantil al aire libre
- 11'30 Gran gymkhana "Indios y negros"
- 13 h. Reparto de pre mios a los vencedores

#### Tarde

- 4 h. Gran partido de fútbol entre los casados del pueblo y miembros del "Grup de Joves". Pagando entrada se dará un vale por una consumición.
- 6'30 Velada infantil amenizada por el cantante y animador ANGEL DABAN

#### Noche

- 10'30 Sardanas y baile a cargo de la Orquesta RIVERS

### Domingo día 19

#### Mañana

- 12 h. Oficio solemne en honor de San Martín
- 12'45 Gran pasacalle por el pueblo, con desfile de las Majorettes de Sant Miquel de Fluvià, y los cabezudos confeccionados por los niños del pueblo.
- 13'15 Sardanas en la Plaça Major

#### Tarde

- 5'30 Tres sardanas en la Plaça Major
- 6'30 Baile de tarde por la Orquesta RIVERS
- 8 h. Velada de canciones populares por el grupo "ROSES CANTA"
- 9 h. Segunda parte de baile
- 9'30 Traca final de fuegos artificiales.

=====

-19-

# Festa Major 1978

## PROGRAMA DE ACTES

### Dissabte dia 18

#### Matí

- 10 h. Concurs infantil de dibuix a l'aire lliure
- 11'30 Gran gymkhana "Indis i negres" per terme municipal
- 13 h. Repartiment de premis als guanyadors.

#### Tarda

- 4 h. Gran partit de fútbol entre els casats del poble i membres del "Grup de Joves". Pagant l'entrada es tindrà dret a una consumició.
- 6'30 Vetllada infantil amenitzada pel cantant i animador ANGEL DABAN

#### Nit

- 10'30 Sardanes i ball per l'Orquestra RIVERS

### Diumenge dia 19

#### Matí

- 12 h. Ofici solemne en honor de Sant Martí
- 12'45 Gran cercavila pels carrers del poble, amb desfilada de les Majorettes de Sant Miquel de Fluvià i els capgrossos confeccionats pels nens del poble.
- 13'15 Sardanes a la Plaça Major de Ponç Hug

#### Tarda

- 5'30 Tres sardanes a la Plaça Ponç Hug
- 6'30 Ball de tarda per l'Orquestra RIVERS
- 8 h. Vetllada de cançons populars pel grup d'havaneres "ROSES CANTA"
- 9 h. Segona part de ball
- 9'30 Traça final de focs d'artifici.

=====

## La nostra biblioteca

Després de Nadal, començarem a treballar en l'arranjament d de l'antic local de la presó i l'adequació d'aquesta per a sala de lectura. En realitat, el servei de biblioteca, amb cessió de llibres, va començar a funcionar ja a partir del mes de gener a l'aula de l'escola, si bé la manca d'acceptació (no va venir ni un sol lector) ens va fer abandonar l'idea al cap d'un mes, i vam decidir esperar a tenir un local nou com a reclam.

Mentres tant ens dedicarem a recollir llibres de la següent manera: uns foren donats gratuïtament pel Congrés de Cultura Catalana, per la Caixa de Pensions i per un senyor anònim, gràcies a la mediació de la Sra. Rosa M<sup>a</sup> Imbert. D'altres, els més, foren aportacions particulars nostres i d'altra gent del poble. Darrerament hem demanat ajuda a totes les llibreries de Figueres, però solament la meitat han contestat positivament a la nostra demanda. També la Caixa d'Estalvis de la Diputació Provincial ens ha regalat darrerament un lot important.

Finalment, transcrivim a continuació la carta adreçada a la Delegació Provincial del Ministeri de Cultura. Veurem si aquest es fa ressó de la nostra petició i ens concedeix el que ens mereixem.

" El "Grup de Joves" en nombre del pueblo de Alfar, provincia de Gerona, se dirige a esta Delegación del Ministerio de Cultura y con el debido respeto EXPONE: Que es un grupo formado por gente eminentemente joven, cuyas edades oscilan entre los 14 y 24 años, y que con el apoyo popular lleva a cabo actividades culturales, excursiones, fiestas populares... destacando entre otras la creación de un Local Social y una biblioteca pública, sitos ambos en los locales del Ayuntamiento de esta localidad. Pero siendo insuficientes los medios de que dispone, RUEGA: A este Ministerio tenga a bien acogernos a la Campaña de Divulgación del Libro, a fin de poder ver ampliada nuestra biblioteca pública, que cuenta con unos 200 escasos volúmenes aportados por los vecinos de este pueblo en un gesto de sentimiento colectivo. Estos volúmenes son totalmente insuficientes para abastecer a una comunidad lectora de unas 400 personas aproximadamente.

No dudando nos ayudarán en lo que buenamente les sea posible, con el fin de contribuir al fomento de la cultura entre los vecinos de esta comunidad, queda de Vdes. atte. su s.s.

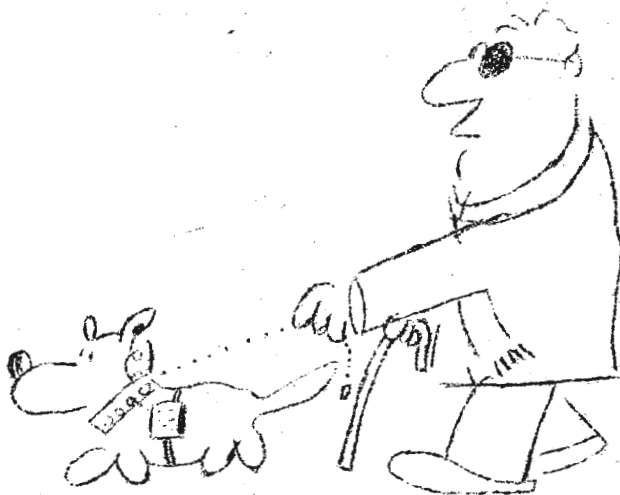
Alfar, 26 de Septiembre de 1978

"Grup de Joves"

Des d'aquí convidem a tothom a fer ús del servei de biblioteca, doncs és un servei cultural que hem organitzat perquè se'n pugui beneficiar tothom. Per ara els qui en treuen més profit són la mainada, però també tenim llibres per totes les edats i per tots els gustos. No oblidem que la lectura és la principal font de cultura, i d'aquesta malauradament el nostre poble n'és força deficitari.

"Grup de Joves"

es\*rialles\*Rialles\*rialles\*rialles\*ri



- Sin palabras -

Un home que va al psiquiatra:

- I a vostè què li passa?
- Doncs miri, estic molt amoïnat perquè tinc una diarrea de cervell.
- I ara! I com és això?
- Doncs, molt senzill. Jo sóc un home de moltes idees, però cada vegada que les vull posar en pràctica... CAGADA!

¿PASSA CON... ?

- ¿Passa con el impuesto de la "tele"?
- Que algunos lo PAGARAN, y otros LO APAGARAN

=====

- Yo he tenido cuatro novios: Fermin, Serafin, Agustín, y Martín.
- ¿Todos terminan igual?
- Sí, largándose con otra.

=====

- Voy a hacer una película; me han dado el papel de rubia tonta.
- Qué fácil te resultará! Solo tendrás que teñirte el pelo.

=====

- Mi abuelo era pescador de ballenas. Introducía el brazo hasta la mismísima garganta de las ballenas para claverles el arpón. Le llamaban "el intrépido".
- ¿Le llamaban?, ¿y ahora cómo le llaman?
- "El manco"



## PROPAGANDA POLITICA

### I ELECCIONS GENERALS (15-J)

Com arreu de Catalunya, a El Far hi tingué lloc el 15 de Juny de l'any passat les eleccions generals (15-J). La propaganda política i seguidament les eleccions generals es celebraren a El Far amb un aire renovador i esperançador, amb perspectiva de futur.

Per a la majoria de la gent, i principalment els més joves, resultava una cosa inèdita i desconeguda fins el moment. Això hi va sumar una certa curiositat pels afers esdevinguts.

Així, doncs, cal remarcar la celebració d'un miting protagonitzat pel Partit Socialista Unificat de Catalunya (P.S.U.C.) amb molta participació de gent, deguda, principalment a la curiositat de l'acte.

L'altra tipus de propaganda era la que es clavava a les parets, com a la majoria dels pobles i viles, embrutint les més que res. Finalment arribà el 15 de Juny, data històrica per El Far i per a tot el país. La gent acudia a votar massivament. D'aquesta manera va haver-hi 261 vots emittits, guanyant el Pacte Democràtic per Catalunya (108 vots) seguit pels Socialistes de Catalunya (44 v.) i per l'Unió del Centre Democràtic (36 v.). En els vots pel Senat guanyà Salvador Sunyer amb 111 vots, seguit de prop per Jaume Sobrequès i Callicó, i Pere Portabella i Ràfols, amb 108 i 106 vots respectivament.

Els nostres representants, elegits el passat any, junt amb la resta de representants de tot l'Estat espanyol, han tingut com a primera tasca important, l'elaboració del Projecte de Constitució, que un cop aprovat per la Comissió mixta Congrés-Senat, haurà d'ésser aprovat per la majoria d'espanyols mitjançant la convocatòria d'un "referéndum" per part del Govern Central.

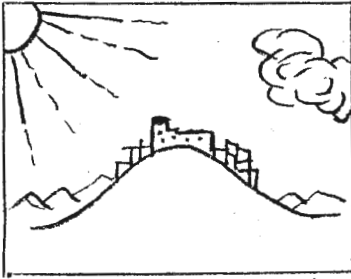
Una vegada realitzat aquest "referéndum"indrà lloc, més aviat o més tard, la convocatòria d'eleccions municipals, en les quals El Far, com la resta de pobles del nostre país podrà elegir els seus representants locals, i així esperar que el nou consistori solucionè, amb l'ajuda de tots els veïns, els molts i graus problemes que té plantejats el nostre poble.

Josep COLL

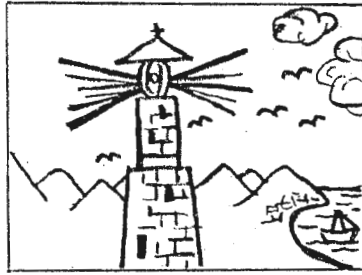




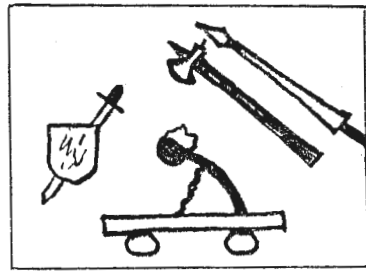
# AUCA D'EL FAR



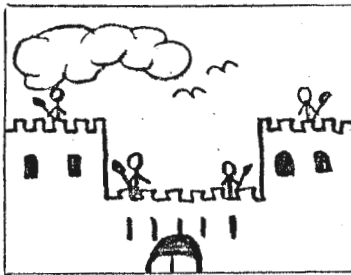
Conten que ja a l'Edat Mitjana un poblet sobresortia de la plana



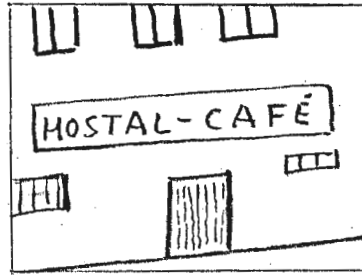
Amb un far o farol que als navegants guiava



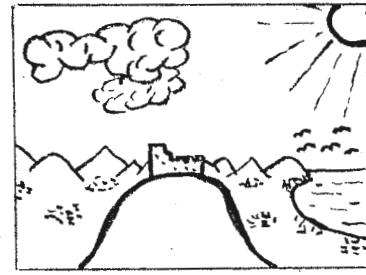
Les guerres eren freqüents i els resultats molt dolents



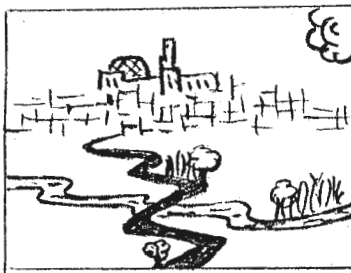
Per a sa gent protegir Ponç Hug IV un castell feu construir



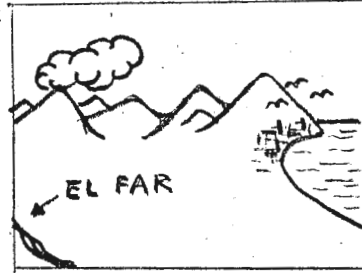
D'aleshores ençà el poble començà a prosperar



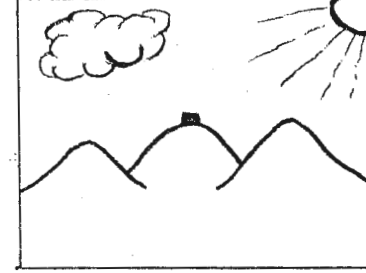
Com que està al cim d'un turó té una vista de la millor



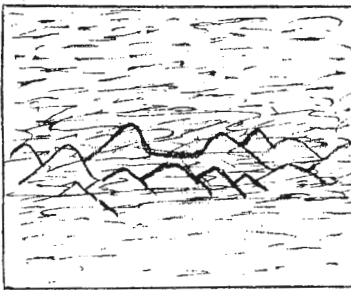
Si no necessites ulleres, cap el nord veuràs Figueras



I sino, te les poses i cap a l'Est veuràs Roses



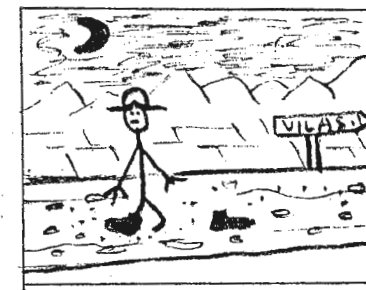
No aixeqüis gaire el porró que cap el sud veuràs Montgó



I a l'oest, si no hi ha boira podràs veure Rocacorba



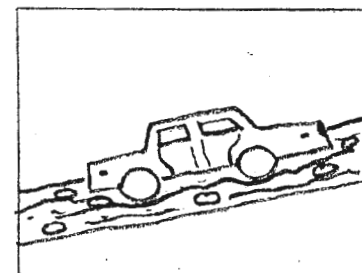
Segons de quin costat vindràs no sé si arribaràs



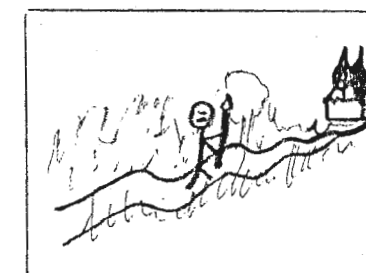
Pel camí de Vila-sacra segur que hi deixes la sabata



Si pel camí de Sant Pere, l'ossada dins la rodera



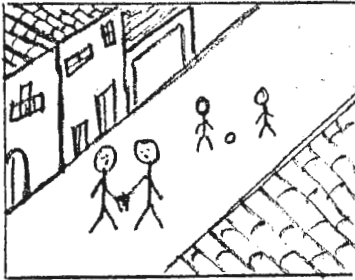
Cap el Pas de les Moles valga'm Déu, quines cabrioles!



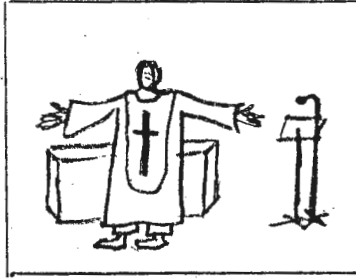
Si vols anar al Cementiri val més que ja et portis el ciri

# D'EMPORDA

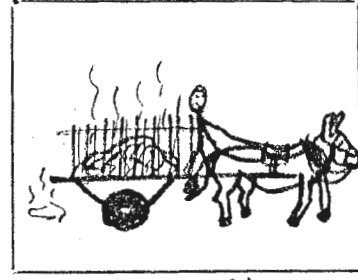
TEXT: Fina Company  
DIBUIXOS: Josep Coll



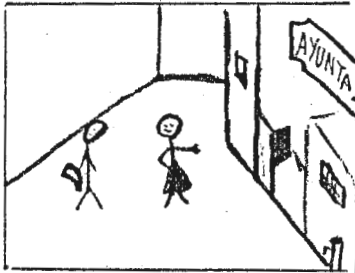
Però si logres arribar al poble  
hi trobaràs gent molt noble



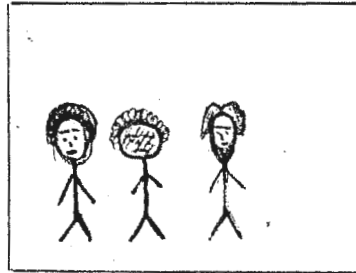
Començant per Mn. Pere  
que és un rector de primera



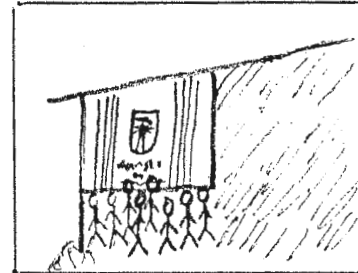
Com el nostre al calde pots n'hi ha  
que tantes feines pugui abarcar



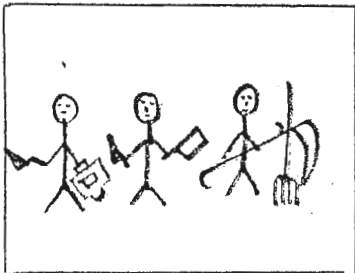
Si no saps per on vé el fill  
segur que no sabrà l'agutzil  
I si no, l'agutzila,  
que sempre té a punt l'enfilà



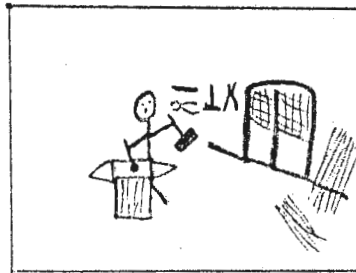
Sense fer discriminació  
hi ha gent de tota condició:  
morenos, blancs, i calés,  
d'Andalusia i demés



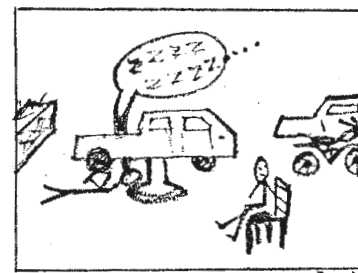
Ah, i tenim un jove  
que a totham deixa content



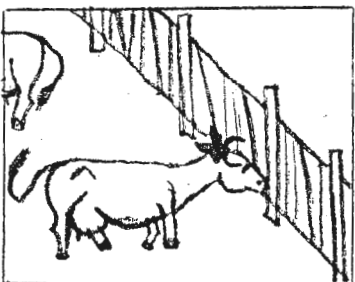
Hi ha paletes i carnisers,  
pagesos i pixatinters



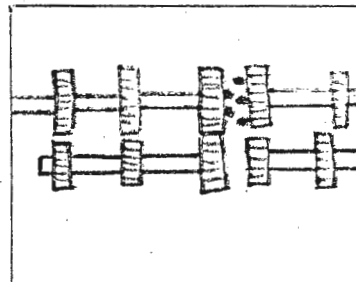
Si vols fer un balcó  
ningú no ho fa més bé que en Lluís



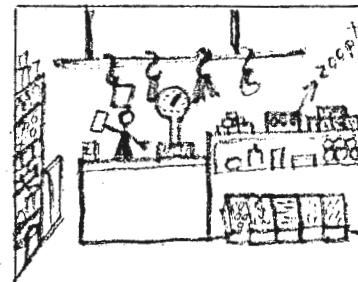
Si has d'anar a can Valent  
ja cal que et portis el seient  
Però és un mecànic molt bo  
que de paciència en té un piló



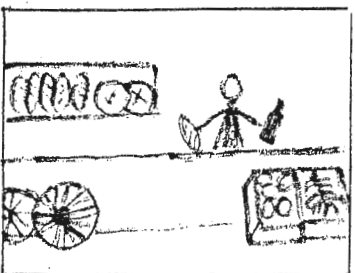
Si les vaques has d'estacar  
a n'en Pitu has de trobar



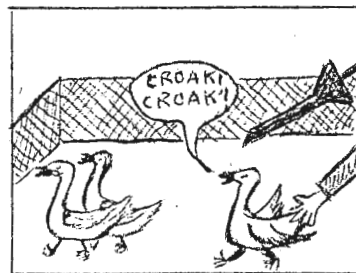
Si se't trenca el cigüenyat  
te l'arreglarà l'Eudald



Com la Lola botiguera  
ningú hi ha tan pessetera  
Però això sí, no es pot negar  
que de tot hi has de trobar



A l'hostal de can Lluís  
menjaràs que és un encís  
Tenen bon pa per fer torrades  
i també bones arengades



Diuen que són tanques  
tots aquests que cren ogves,  
doncs de feina ja en tindran  
i qui sap si cobraràn...



No voldríem que ningú s'ofengué  
d'aquesta auca que només  
es per fer-se escapar un somriure  
que hi posi un pessic al viure.

# Eleccions a Cambres Agràries

El passat dia 21 de Maig tingueren lloc a tot l'estat espanyol les primeres eleccions a Cambres Agràries. Malgrat la gran importància que es donava als resultats d'aquestes eleccions, el País Basc i Catalunya es varen fer notar per la poca participació de votants que hi hagué.

Aquesta manca de participació fou motivada, principalment, per dues raons concretes:

1ª) Manca de participació deguda a la indiferència de la gent del camp. Part d'aquesta indiferència fou derivada de la poca informació que tenia el pagès, i sobre tot, el pagès ~~del~~ ~~camp~~ que viu a mas.

2ª) Al nostre país, aquesta poca participació també fou deguda a l'abstenció que donava la "Unió de Pagessos", el sindicat més fort del camp català.

De la mateixa manera es va manifestar arreu dels pobles de l'Alt Empordà, afavorida sobre tot per la segona raó, abans esmentada.

La nota anecdòtica a l'Alt Empordà fou protagonitzada per dos pobles, El Ter i Siurana, on els quals no hi va haver si un sol vot emès, ni cap candidat presentat.

JOSEP COLL

POESIA HOMENAJE ALS COMPANYS MIEMBRES DEL "GRUP DE JOVEN" QUE FAN EL "SERVICIO MILITAR", O QUE EL TARAN DINTRE POC TEMPS  
=..=

Per esser els amos del món, obligueu els joves  
a fer sense ganes el servei militar,  
a deixar el seu lloc de treball i la llar,  
a tots els amics i potser les dones.

Per ser amos del món, mostreu als joves  
com es pot matar als germans,  
si és millor matar amb fusell o amb les mans;  
no us importa, mentre matin força homes.

Si voleu de veritat que torni la pau,  
deixeu de fabricar totes les armes;  
es necessita amor i no retences  
perquè torni a navegar la vella nau.

JOAN MURRIS

